

Qualitätsprodukt - Quality Product

User's Manual

Manual del Usuario

PAGE
2

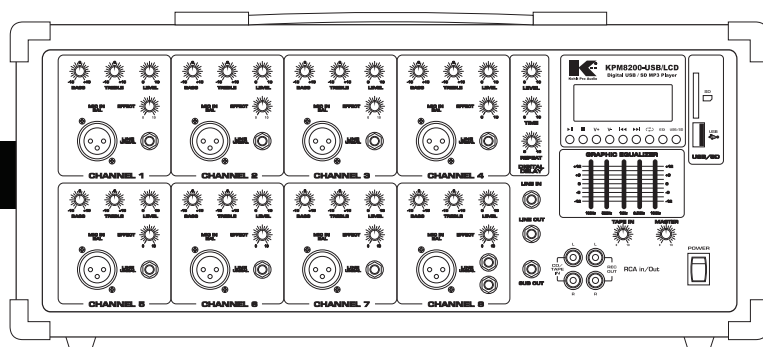
PAGINA
11

ENG

ESP

KPM 8200-USB/LCD

8-Channel Powered Mixer
Mezclador Potenciado de 8 canales



Important Safety Symbols



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.



Protective Ground Terminal



AC mains (Alternating Current)



AC mains (Alternating Current)

ON: Denotes the product is turned on.

OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.



CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product. Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

WARNING

Power Supply

Ensure that the in-source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only. No user serviceable parts inside.

Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground

Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Like wise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

Operating Conditions

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture.

Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source.

Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.

Keep product away from naked flames.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions
- Follow all instructions
- Keep these instructions. Do not discard.
- Heed all warnings.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

Power Cord and Plug

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.

Do not remove Ground connections!

If the plug does not fit your AC outlet seek advice from a qualified electrician.

Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.

Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

Cleaning

When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.

Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol. For safety, keep product clean and free from dust.

Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel only. Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.

PORTABLE CART WARNING

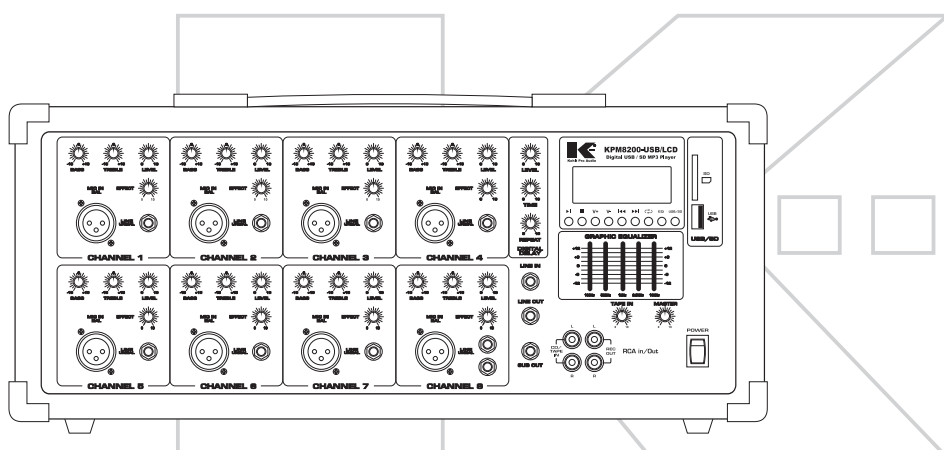


Carts and stands - The component should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

A component and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the component and cart combination to overturn.

Table of Contents

1. INTRODUCTION.....	4
2. FEATURES	4
3. USEFULL DATA.....	4
4. PRECAUTIONS.....	4
5. FRONT PANEL DESCRIPTION.....	5
6. CONTROL ELEMENTS.....	6
7. REAR PANEL	7
8. WIRING CONNECTIONS.....	9
9. CONNECTION EXAMPLES.....	10
10. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	10



Introduction

The **KPM 8200 USB-LCD** is a 8 channel mixer with a variety of built-in features and is built into a rugged construction cabinet for heavy-duty use.

Features

- 8 Mic/Line input channels
- USB/SD Digital Player
- 2-Band EQ allows separate adjustments to suit different acoustic settings.
- Built-in digital delay effect which enables users to add reverberation or ambiance to vocals or instrumental sound.
- Built-in 100W+100W power amplifier (max.)

Usefull data

Please write your serial number here for future reference.

Serial Number:

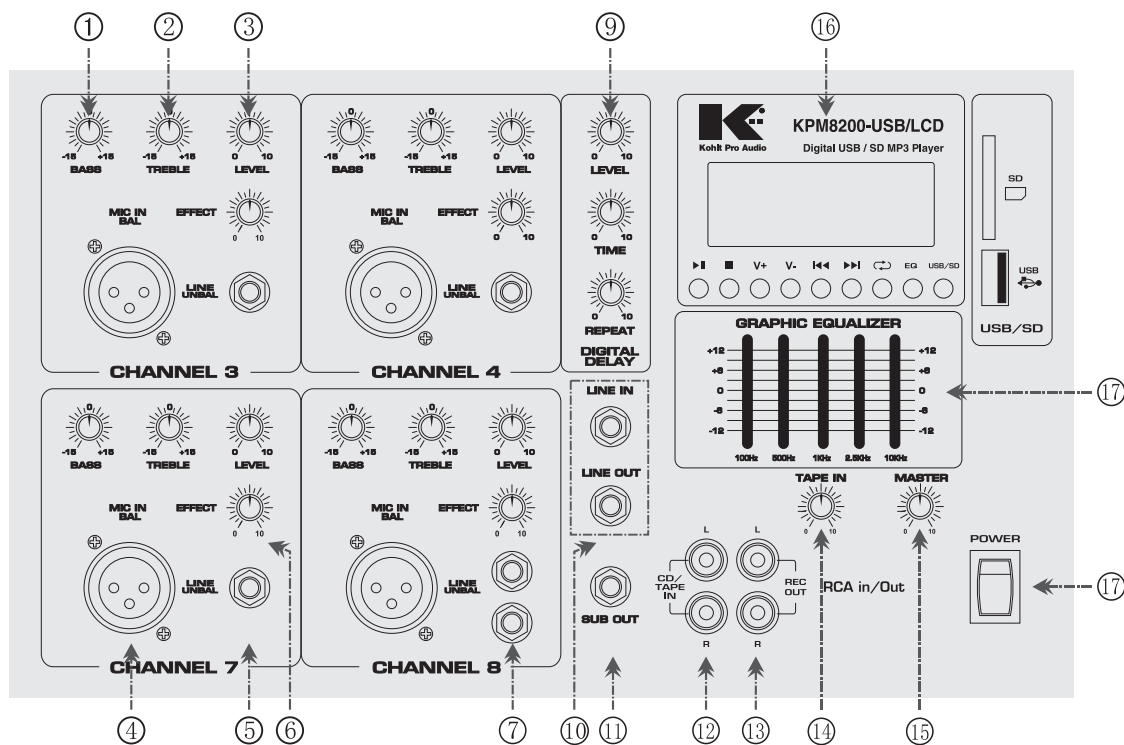
Date of Purchase:

Purchased at:

Precautions

- Connect the power cord to an AC outlet as stated in this manual.
- Do not bend, twist, pull or heat the power cord.
- Do not place heavy objects, including this mixer, on top of the power cord. A damaged power cord may cause fire or electrical shock.
- Do not allow water or liquids to be spilled into the unit. Liquids inside this unit can cause fire or electrical shock.
- Do not open and modify the unit under any circumstances. Doing so may cause fire or electrical shock. No user-servicable parts are inside. Refer all servicing to a qualified service personnel.
- If the unit is damaged or functions abnormally. turn off the unit and notify your dealer immediately for repair.

Front Panel Description



(1). BASS

The control has shelving response giving 15dB of boost or cut at 80Hz. Turning to the right adds warmth to vocals or extra punch to guitars, drums and synthesizers. Turn to the left to reduce stage rumble, hum, or to improve mushy sound.

(2). TREBLE

Turn to the right to boost high frequencies. This adds crispness to percussion from drum machines, cymbals, and synthesizers. Turn to the left to cut these frequencies. This reduces sibilance or hiss. The control has a shelving response giving 15dB of boost or cut at 12kHz.

(3). LEVEL

This level control determines the proportion of the channel signal in the mix and provides a clear visual indication of the channel level.

(4). MIC INPUT (BAL)

The MIC input accepts XLR-type connectors for low impedance microphones. the input impedance is 2KOhm.

(5). LINE INPUT (UNBAL)

Inputs can be connected from guitars, synthesizers, drum machines, CD players, and other line level devices. The input impedance is 10kohm.

(6). EFFECT CONTROL

This knob decides the signal level which will be sent to the built-in digital delay effect control.

(7). LINE INPUT RCA

Channels 5 and 6 accepts RCA type connector for stereo line level devices. you can use both the microphone and live inputs of given channel.

(8). 3-Band EQ

The signal from the input channels, processed by the built-in 3-band equalizer feed to the master output. There are three knobs here to control the EQ effect:

TREBLE: This knob adjusts the high frequency range of the sound.

MIDDLE: This knob adjusts the middle range of the sound.

BASS: This knob adjusts the low frequency range of the sound.

(9). DIGITAL DELAY

The signal from the input channels processed by the built-in digital delay will feed to the master output. There are three knobs here to control the effect of digital delay:

LEVEL: This knob adjusts the mix level of the effect sound.

TIME: This knob adjusts the time interval of the delays, turn to the right to increase the time interval between two delays.

REPEAT: To increase the rate of the delays. Turn this knob to the right, you will hear the signal repeat at a faster rate.

(10). LINE IN/OUT

This unbalanced 1/4" phone jack provides Line-in and Line-out functions. The phone jack is normally bypassed. When a phone plug is inserted, the signal path is broken.

(11). SUB OUT

Control Elements

(12). TAPE IN(CD/TAPE IN)

These are input jacks that allow the signal from an external device to be added to the MAIN output.

(13). REC OUT JACKS (REC)

(14). CD/TAPE IN CONTROL

To increase the rate of the delays. Turn this knob to the right, you will hear the signal repeat at a faster rate.

(15). MASTER CONTROL

This knob adjusts the final level of the Main bus. It control the Main bus signal which is output to the speaker.

(16). USB/SD Digital Player

- Play/pause ▶||
- Stop ■
- Volume v+/v-
- Reverse I◀◀
- Forward ▶▶I
- Repeat ↺
- Equalizer EQ
- Selector USB/SD

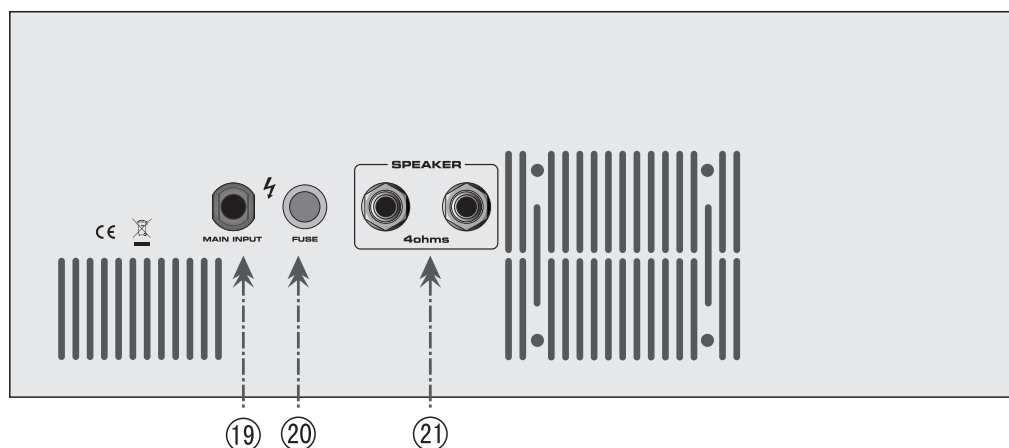
(17). GRAPHIC EQUALIZER

The 5-band graphic equalizer provides a maximum of $\pm 12\text{dB}$ for each frequency. This equalizer is designed to suit different room acoustics, feedback control, and improve the live PA sound. Always set all controls to "0" before turning on the mixer. Avoid excessively adjusting the frequency which could limit the dynamic range and increase the chance of unpleasant feedback.

(18). POWER SWITCH

This switch turns on/off the power of MIXER.





(19). AC power socket

It is used to connect the power supply to the unit via enclosed power cord.

Caution: ensure the source voltage matches the voltage of product before turning on the unit.

(20). FUSE holder

The fuse holder is for containing the fuse, which is a safety device that protects the AC supplies circuit of the unit.

Caution: if the fuse blew out, it should be replaced with the same type and specification, if the fuse continues to blow out, please stop using and refer servicing to qualified personnel.

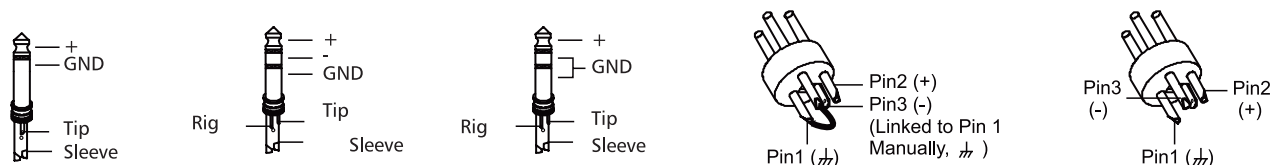
(21). SPEAKER OUTPUT

Speakers can be connected to these jacks. Two speakers can be connected to the powered mixer. When using 4 speakers at the same time, use 8~16 ohm speaker. When using one speaker only, use a 4~8 ohm, it may damage this powered mixer.



Wiring Connections

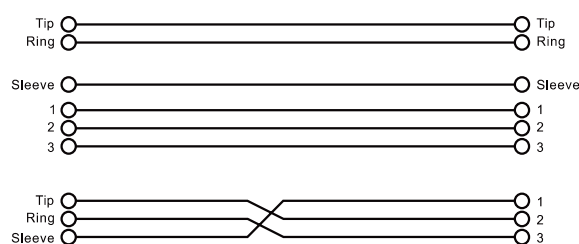
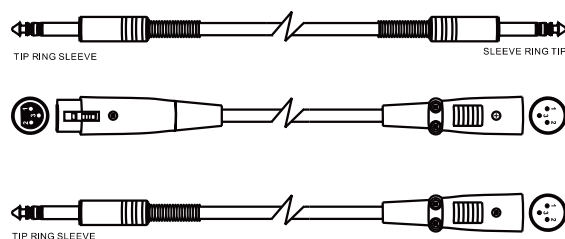
Either the 1/4" TRS phone jack or XLR connector can be wired in balanced and unbalanced modes, which will be determined by the actual application status, please wire your system as the following wiring examples:



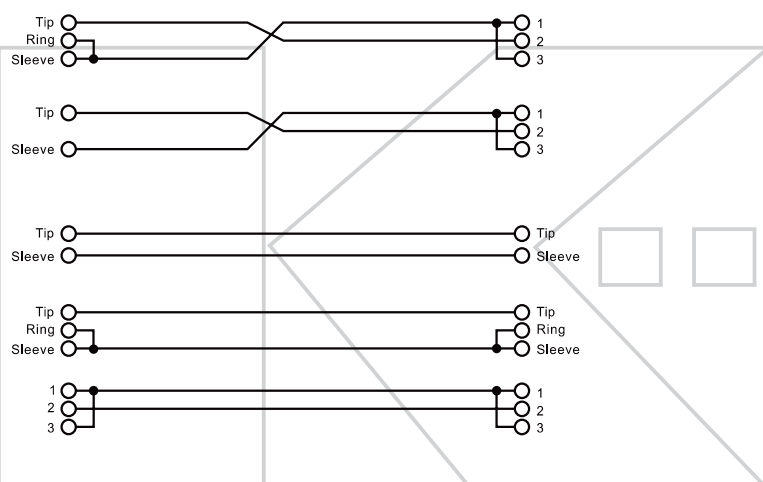
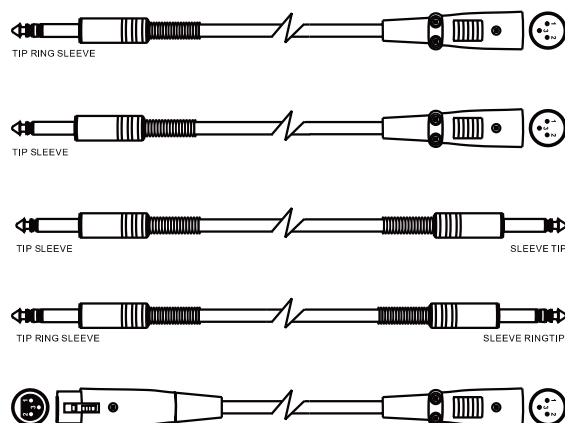
In-line Connection

For these applications the unit provides 1/4" TRS and XLR connectors to easily interface with most professional audio devices. Follow the configuration examples below for your particular connection.

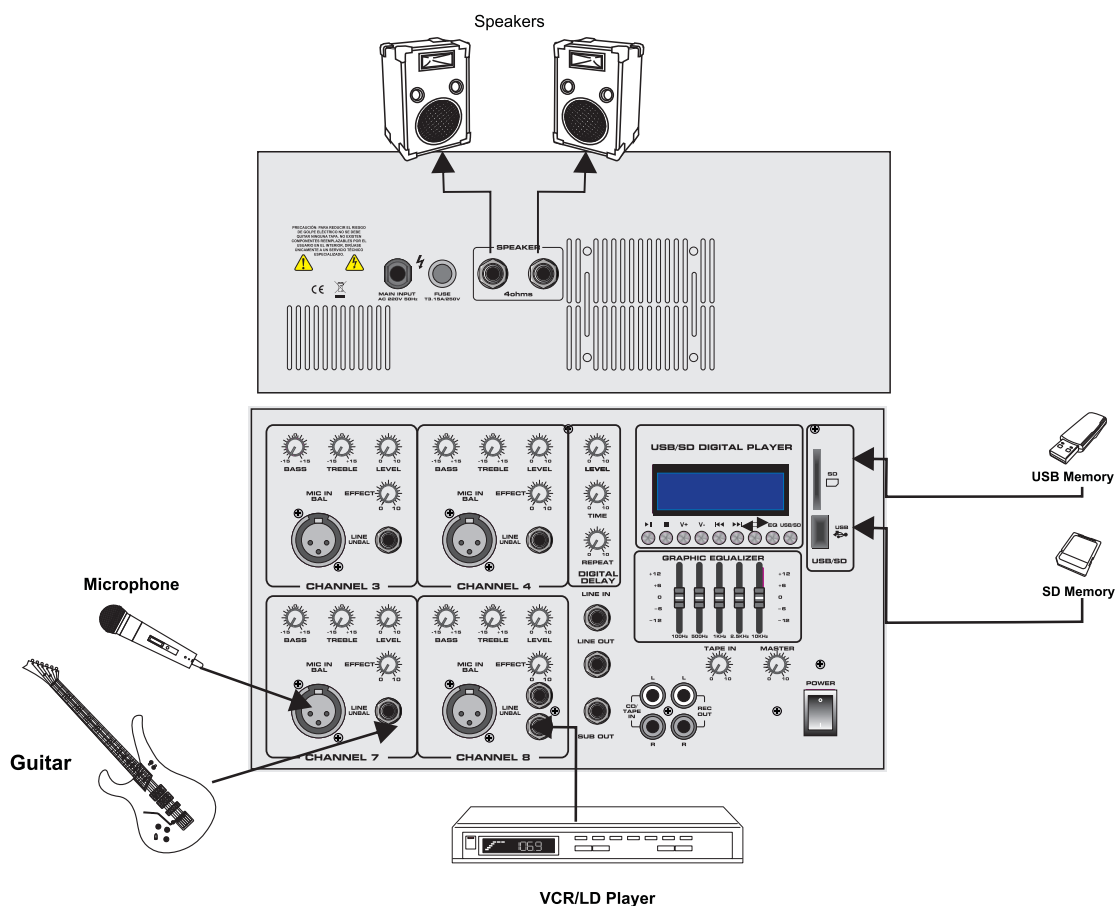
• Balanced



• Unbalanced



Connection Examples



Technical Specifications

Model	KPM 8200-USB/LCD
Input Impedance	Mic.: 2KOhm (Balanced) / 1KOhm (Unbalanced) Line: 10KOhm / Tape In: 47K Ohm
Input Chanel EQ	High EQ: $\pm 15\text{dB}$ @ 12KHz / Low EQ: $\pm 15\text{dB}$ @ 80Hz
Digital Time Delay (ms)	Time: 140-342ms
Graphic Equalizer	100Hz 500Hz 1KHz 2.5KHz 10KHz $\pm 12\text{dB}$
Frequency Response	20Hz-20KHz +1dB/-3dB @ 1W Output to 8Ohm Speaker
Total Harmonic Distortion (THD)	<1% @ 20Hz-20KHz for 2x100W Output to 4 Ohm Speaker
Max. Power Output	2x100W @ 4 Ohm
Power Consumption	250W
Power Requirement	AC115V/230V, 50/60Hz

Símbolos Relacionados con Seguridad



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un toque eléctrico.



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento. Por favor cuando lo vea lea la instrucción.



Terminal de Tierra



AC Principal (Corriente Alterna)



Terminal Peligrosa Viva

ON: Denota que la unidad está encendida

OFF: Denota que la unidad está apagada

Advertencia: Describe precauciones que deben ser tomadas para prevenir la muerte o heridas del usuario.

Precaución: Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad.



No deposite ninguna parte de ésta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos.

Advertencia Fuente de Alimentación

Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños en el equipo y en el usuario. Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no va usarse por largos períodos de tiempo.

Conexión Externa

La conexión de cableado en conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruido, o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

No remueva los paneles

En el interior del producto hay áreas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado.

No hay partes útiles en el interior.

Fusible

Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

Conexión a Tierra

Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque eléctrico.

Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

Instrucciones de Operación

Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.

No use este aparato cerca del agua. Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cerca de otros aparatos que producen calor.

No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna fuente de llamas vivas (ej.: candelabros o velas) sobre el aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

Cable de alimentación y conexión

No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!

Conecte el equipo a un tomacorriente con tierra de protección. Conecte el equipo a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.

Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico.

No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

Limpieza

De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco.

No use solventes tales como, bencina, alcohol u otro fluido muy inflamable y volátil para limpiar el aparato. Límpiolo con un trapo seco.

Servicio Técnico

Para servicio técnico consulte sólo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún de tipo de servicio más allá del descrito en este manual.

ADVERTENCIA DE TRANSPORTE



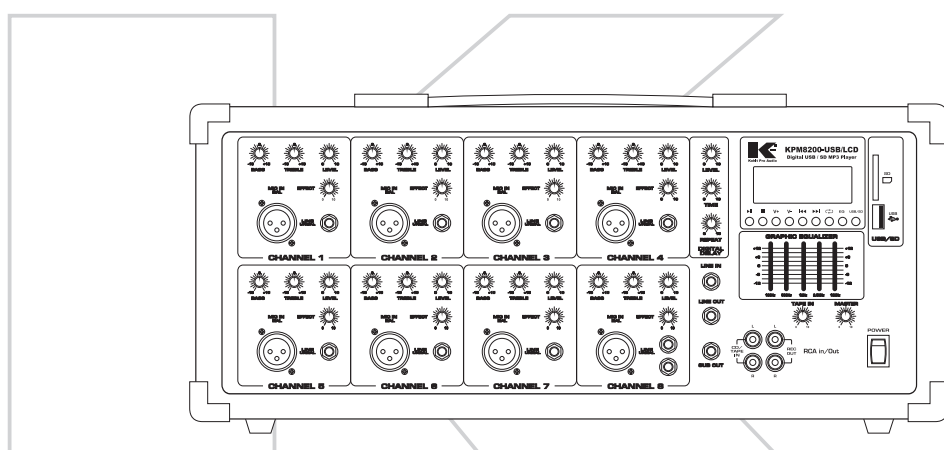
Racks y Pedestales:
El componente debe ser utilizado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante.

La combinación de un componente y rack debe moverse con cuidado.

Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies desparejas pueden causar que el componente y rack vuelquen.

Tabla de Contenido

1. INTRODUCCION.....	13
2. CARACTERISTICAS.....	13
3. DATOS UTILES.....	13
4. PRECAUCIONES.....	13
5. DESCRIPCION DEL PANEL FRONTAL.....	14
6. ELEMENTOS DE CONTROL.....	15
7. PANEL TRASERO.....	17
8. CONFIGURACION DE ALAMBRADO.....	18
9. EJEMPLOS DE CONEXIONES.....	19
10. ESPECIFICACIONES TECNICAS.....	19



Introducción

El **KPM 8200 USB/LCD** es un mezclador de 8 canales y está construido con una variedad de características además de un gabinete muy resistente diseñado para trabajo pesado.

Características

- 8 Canales con entradas de Micrófono y Línea
- Reproductor para música ya sea por medio de un puerto USB o una tarjeta multimedia tipo SD
- Ecualizador de 2 bandas en cada canal, que permite el ajuste acústico
- Construido con un efecto de “Delay” digital para voces o para diferentes instrumentos musicales
- Construido con doble amplificador de 100 + 100 watts picos.

Datos útiles

Por favor anote aquí el número de serie para una futura referencia.

Número de Serie:

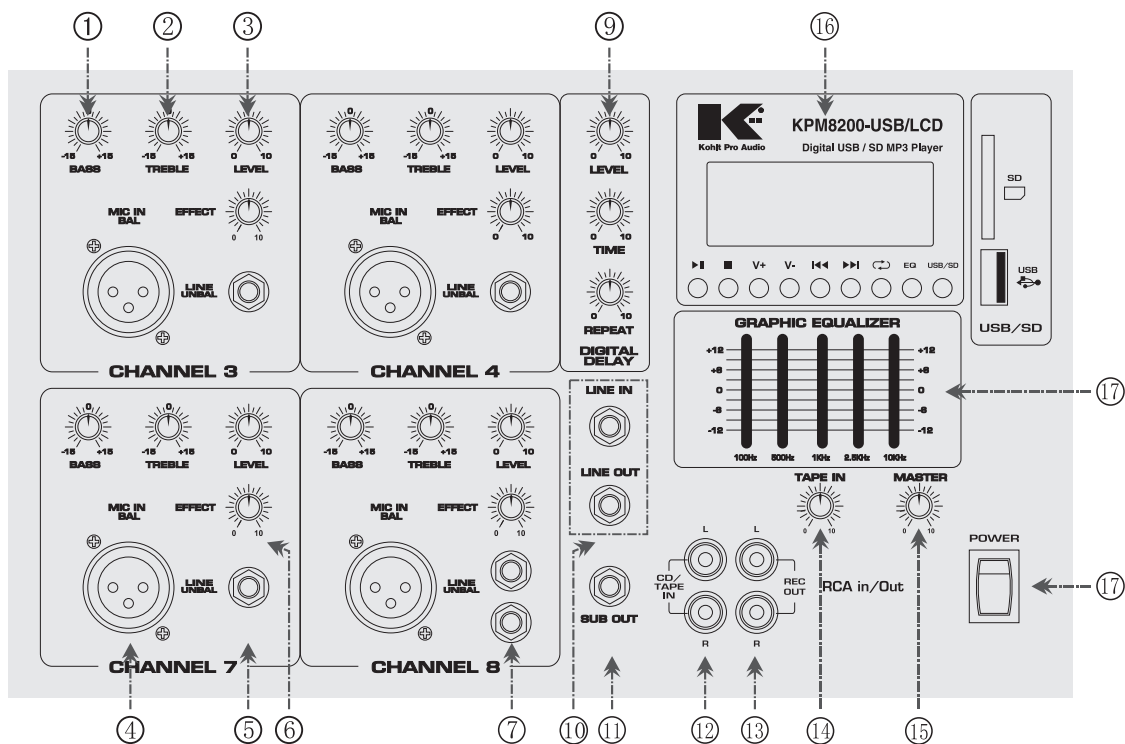
Fecha de Compra:

Adquirido en:

Precauciones

- Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de AC como se indica en este manual.
- No doble, ni tuerza, estire o caliente el cable de alimentación.
- No coloque objetos pesados, incluyendo este mezclador, sobre el cable de alimentación. Un cable de alimentación dañado puede causar incendios o descargas eléctricas.
- No permita que el agua o líquidos se derramen dentro de la unidad. Líquidos dentro de esta unidad pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- No abra ni modifique la unidad bajo ninguna circunstancia. Hacerlo puede provocar incendios o descargas eléctricas. No hay piezas dentro que pueda reparar el usuario. Acuda al personal de servicio calificado.
- Si la unidad está dañada o funciona anormalmente, devuelva la unidad y notifique a su distribuidor inmediatamente para su reparación.

Descripción del Panel Frontal



Elementos de Control

(1). BAJOS

Este control tiene una respuesta tipo "shelving" dando 15dB de empuje con corte en 80Hz. Moviéndolo a la derecha añade calidez a la voz o un empuje extra a guitarras, tambores y sintetizadores. Gire a la izquierda para reducir vibraciones, "hum" o para mejorar el sonido.

(2). ALTOS

Gire a la derecha para aumentar las frecuencias altas. Esto agrega nitidez a la percusión, platillos y sintetizadores. Gire a la izquierda para cortar estas frecuencias. Esto reduce el silbido o la retroalimentación. El control tiene una respuesta tipo "shelving" dando 15dB de empuje con un corte de 12 kHz.

(3). NIVEL

Este control de nivel determina la proporción de la señal del canal en la mezcla y proporciona una indicación visual clara del nivel del canal.

(4). ENTRADA DE MICROFONO - BALANCEADA

La entrada MIC acepta conectores tipo XLR para micrófonos de baja impedancia. La impedancia de entrada es 2k ohmios.

(5). ENTRADA DE MICROFONO - NO BALANCEADA

En estas entradas pueden conectarse guitarras, sintetizadores, baterías electrónicas, reproductores de CD y otros dispositivos de nivel de línea. La impedancia de entrada es 10k ohmios.

(6). CONTROL DE EFECTOS

Este control ajusta el nivel de señal que se enviará al control del efecto de retardo digital incorporado.

(7). ENTRADA DE LINEA - RCA

Los canales 5 y 6 aceptan un conector del tipo RCA para dispositivos de nivel de línea estéreo.

(8). ECUALIZADOR DE 3 BANDAS

La señal de los canales de entrada es procesada por el ecualizador de 3 bandas incorporado, las cuales se mezclan con la salida principal. Hay tres perillas aquí para controlar este proceso:

AGUDOS: Esta perilla ajusta el rango de alta frecuencia del sonido.

MEDIOS: Esta perilla ajusta el rango medio del sonido.

BAJOS: Esta perilla ajusta el rango de baja frecuencia del sonido.

(9). DELAY DIGITAL

La señal de los canales de entrada procesada por el retardo "Delay" digital incorporado, alimentará la salida principal. Hay tres perillas aquí para controlar el efecto de retardo "Delay" digital:

NIVEL: Esta perilla ajusta el nivel de la mezcla de sonido del efecto.

TIEMPO: Esta perilla ajusta el intervalo de tiempo de los retardos, gire a la derecha para aumentar el intervalo de tiempo entre dos retardos.

REPETICION: Esta perilla incrementa el porcentaje de retardo. Gire a la derecha, se escuchará la señal repetir a un ritmo más rápido.

(10). LINEA DE ENTRADA Y SALIDA

Estos conectores no balanceados de 1/4" proporcionan funciones de entrada y salida de línea. Estos conectores normalmente están desvinculados del sistema (Bypass). Cuando se inserta un conector de 1/4" estos se conectan nuevamente para el respectivo proceso.

Elementos de Control

(11). SUB OUT

Este conector sirve para manejar señales menores de 120 Hz para un sub bajo.

(12). CONECTORES RCA (CD/TAPE IN)

Estas son tomas de entrada que permiten la entrada de la señal desde un dispositivo externo para agregarse a la salida principal.

(13). SALIDA RCA (REC OUT)

(14). CONTROL DE (CD/TAPE IN)

Este control ajusta el nivel de señal que entra por los conectores RCA y la mezcla con la salida principal.

(15). CONTROL MASTER

Esta perilla ajusta el nivel de señal final del bus principal. Controla la señal de bus principal que es la salida al altavoz.

(16). REPRODUCTOR DIGITAL DE MUSICA USB/SD

- Reproducir/Pausar ►||
- Parar ■
- Volumen v+/v-
- Retroceder I◀◀
- Adelantar ▶▶I
- Repetir ↺
- Ecualizar EQ
- Seleccionar USB/SD

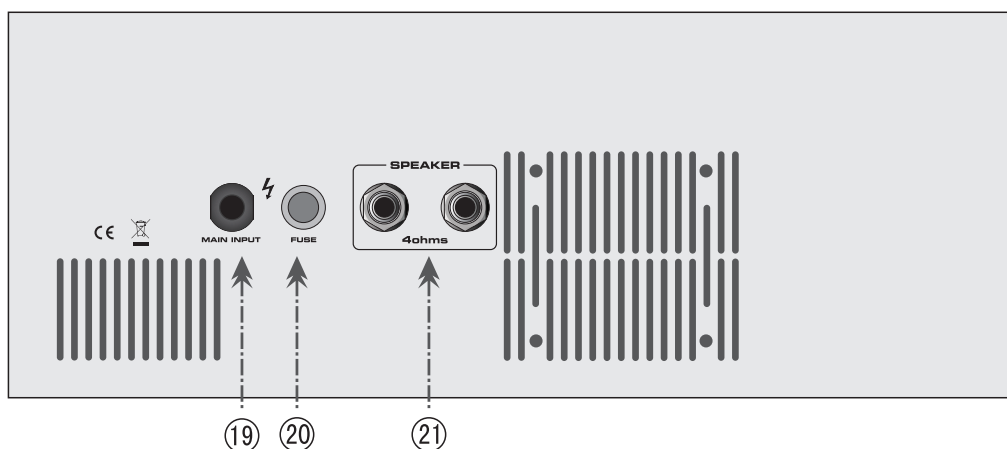
(17). ECUALIZADOR GRAFICO

El ecualizador gráfico de 5 bandas proporciona un máximo de $\pm 12\text{dB}$ para cada frecuencia. Este ecualizador está diseñado para adaptarse a diferentes acústicas, control de retroalimentación y mejorar el sonido vivo de PA. Siempre ponga todos los controles en "0" antes de encender el mezclador. Evite ajustar excesivamente la frecuencia que podría limitar el rango dinámico y aumentar las posibilidades de retroalimentación desagradable.

(18). INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Este es el interruptor de encendido y apagado general de la unidad.

Panel Trasero



(19). TOMA DE CORRIENTE AC

Esta es la toma que se utiliza para conectar la fuente de alimentación a la unidad mediante el cable de alimentación incluido.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la tensión coincide con la tensión del producto antes de encender la unidad.

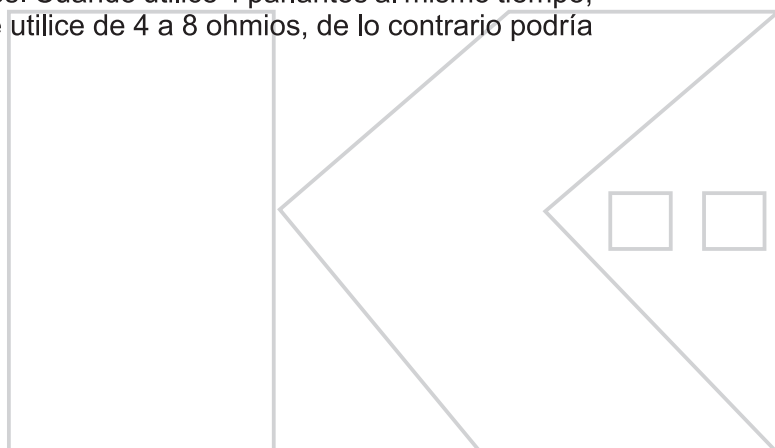
(20). PORTA FUSIBLE

Este es el porta fusible, que es un dispositivo de seguridad que protege la unidad de una sobre carga de corriente eléctrica.

PRECAUCIÓN: Si el fusible se quema se debe remplazar con el mismo tipo y especificación. Si el fusible continúa quemándose por favor deje de usar la unidad y recurra a personal cualificado.

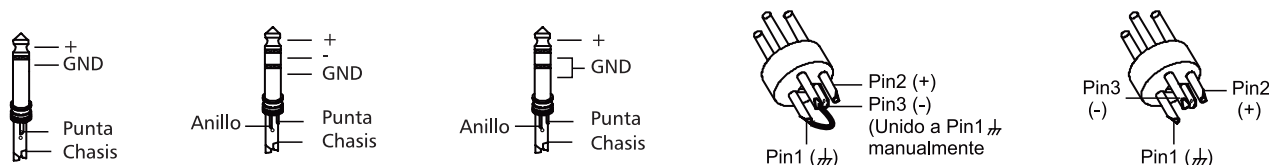
(21). SALIDA DE PARLANTES

Estos son los conectores de salida para los parlantes. Cuando utilice 4 parlantes al mismo tiempo, utilice de 8 a 16 ohmios. Cuando utilice un parlante utilice de 4 a 8 ohmios, de lo contrario podría dañar el mezclador.



Configuración de Alambrado

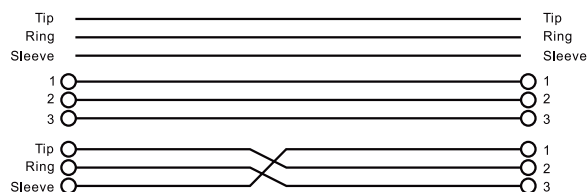
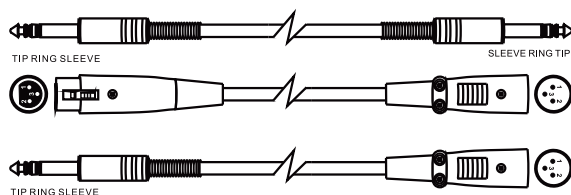
Cualquiera de los dos conectores, ya sea el TRS de 1/4" o el XLR, pueden alambrarse en modo no balanceado o balanceado, dependiendo de la necesidad de trabajo. Los siguientes son unos ejemplos de cómo se pueden alambrar estos conectores:



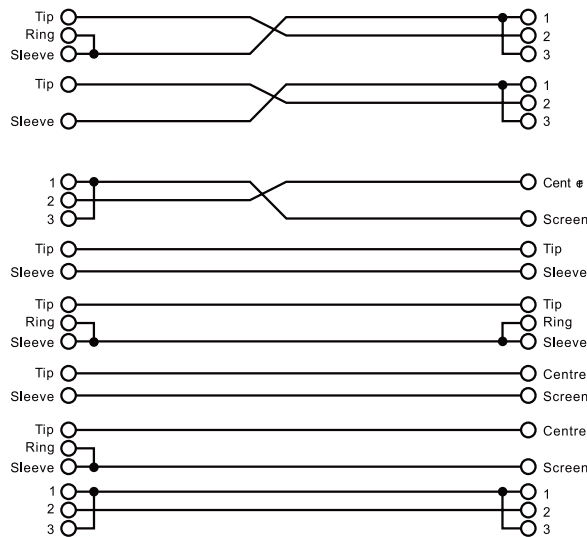
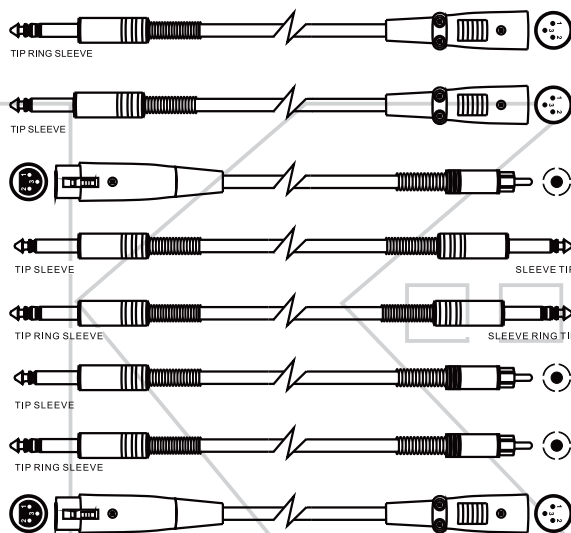
Conexión Línea de Entrada

Como se mencionó antes, esta unidad cuenta con varios tipos de conectores, para diferentes aplicaciones. Los siguientes son algunos ejemplos de conexiones que se utilizan como interface entre diferentes equipos.

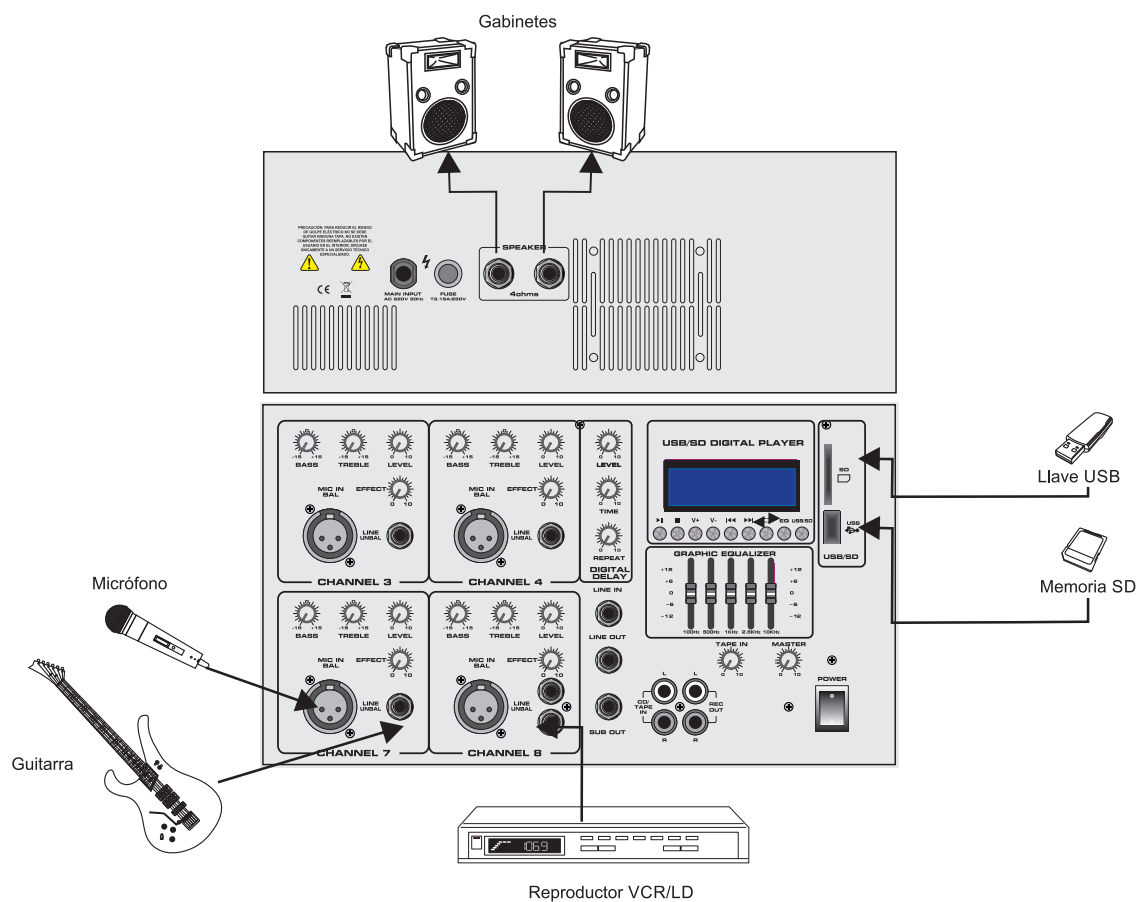
Balanceado



No Balanceado



Ejemplo de Conexiones



Especificaciones Técnicas

Modelo	KPM 8200-USB/LCD
Impedancia de Entrada	Mic.: 2KOhmios (Balanceado) / 1KOhmio (No balanceado) Línea: 10KOhmios Entrada "Tape": 47K Ohmios
Ecualizador de Canal	Altos: $\pm 15\text{dB}$ @ 12KHz / Bajos: $\pm 15\text{dB}$ @ 80Hz
Efecto Digital (ms)	Tiempo: 140-342ms
Ecualizador Gráfico	100Hz 500Hz 1KHz 2.5KHz 10KHz $\pm 12\text{dB}$
Respuesta de Frecuencia	20Hz-20KHz +1dB/-3dB @ 1W Salida de Parlante a 8Ohmios
Total Distorsión Armónica (THD)	<1% @ 20Hz-20KHz para 2x100W de Salida a 4 Ohmios
Salida Máxima	2x100W @ 4 Ohmios
Consumo	250W
Requerimiento Eléctrico	115V/230V AC, 50/60Hz

